

50 Jahre Partnerschaftsring

Wir, die durch freie Wahl unserer Mitbürger
gewählten Bürgermeister, geloben uns heute
am 50. Jahrestag feierlich, die ständigen Bande
zwischen den Stadtverwaltungen unserer Städte
zu erneuern, auf allen Gebieten den Austausch
ihrer Einwohner zu unterstützen und durch eine
noch bessere gegenseitige Verständigung
das wahre Gefühl der europäischen Brüderlichkeit,
besonders unter der Jugend, weiter zu fördern
und somit den Frieden in Europa zu bewahren.

Bad-Mondorf, den 6. August 2006



50^{ième} anniversaire de Jumelage

Nous bourgmestres, élus par nos concitoyens lors d'élections libres, faisons aujourd'hui, lors du 50^{ième} anniversaire, solennellement serment de renouveler les relations permanentes entre les administrations communales de nos municipalités, d'encourager l'échange des citoyens dans tous les domaines, et de continuer à promouvoir le vrai sentiment d'une fraternité européenne par une entente mutuelle encore meilleure, surtout entre les jeunes, et par là préserver la paix en Europe

Mondorf-les-Bains, le 6 août 2006

CHAMPAGNERLUFT UND TRADITION
Bad Homburg



Ville de Cabourg



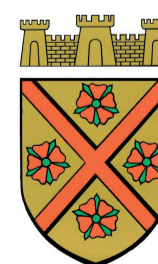
Stadt Chur



Mayrhofen



Terracina



Mondorf-les-Bains

50° ANNIVERSARIO DI GEMELLAGGIO

Noi sindaci, eletti dai nostri concittadini in libere elezioni, oggi nel 50° anniversario facciamo giuramento solenne di rinnovare le relazioni già esistenti all'interno delle amministrazioni comunali dei nostri municipi, di incoraggiare lo scambio fra cittadini in tutti i campi culturali e di continuare a promuovere il sentimento vero di una fratellanza europea con un'intesa reciproca ancora migliore, soprattutto fra i giovani, per preservare così la pace in Europa.

Mondorf-les-Bains, le 6 août 2006

CHAMPAGNERLUFT UND TRADITION
Bad Homburg



Ville de Cabourg



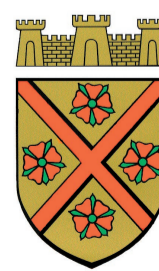
Stadt Chur



Mayrhofen



Terracina



Mondorf-les-Bains